

Westfalia®

Schutzbrille mit 4 Wechsel-Rahmen **Protective Goggles with 4 Interchangeable** **Lenses**

Art. 96 47 52

D Originalanleitung
GB Original Instructions
F Mode d'emploi originale
NL Originele Handleiding



Sehr geehrte Damen und Herren,

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.

Sollten Sie das Gerät an Dritte weitergeben, legen Sie diese Anleitung bei.

Dear Customers,

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage. Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.

If you pass the device on to third parties, enclose these instructions.

Chers clients,

Les manuels d'instructions fournissent des conseils précieux sur l'utilisation de votre nouvel appareil. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions et vous aident à éviter les malentendus et à éviter les dommages. Veuillez prendre le temps de lire attentivement ce manuel et de le conserver pour référence ultérieure.

Si vous cédez l'appareil à des tiers, joignez ces instructions.

Geachte Klant,

Instructiehandleidingen bieden waardevolle tips voor het gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze stellen u in staat alle functies te gebruiken en helpen u misverstanden en schade te voorkomen. Neem de tijd om deze handleiding aandachtig door te lezen en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Als u het apparaat aan derden doorgeeft, voeg dan deze handleiding toe.

Bedienung

Mit dieser Überbrille können Sie Ihre Augen vor starker Sonneneinstrahlung oder Beleuchtung schützen und falls nötig beim Lesen Ihre Sicht verbessern.

- Mit und ohne Brille zu tragen
- Überbrille gegen Wind und Insekten
- Gelbe Nachtfahrgläser – polarisierende Gläser
- Sonnengläser – UVA + UVB 400
- Vergrößerungsgläser – 200 %
- Blaufiltergläser – für den digitalen Alltag
- Click & View System
- Sicher und fest – magnetische Fixierung

Spülen Sie die Brille mit warmem Wasser ab und trocknen Sie ihn mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder aggressiven Chemikalien.

Lagern Sie die Brille an einem sauberen, trockenen und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort.

Operation

With these overglasses you can protect your eyes from strong sunlight or illumination and improve your vision for reading it needed.

- Can be worn with or without Glasses
- Over-Glasses against Wind and Insects
- Yellow Night driving Lenses – polarised Lenses
- Sun Lenses – UVA + UVB 400
- Magnifying Lenses – 200 %
- Blue filter lenses – for the digital day
- Click & View System
- Safe and firm – magnetic Attachment

Clean the goggles with warm water and dry it with a dry cloth. Do not use solvents or aggressive chemicals.

Store the face shield in a clean, dry place protected from direct sunlight.

Utilisation

Avec ces surlunettes, vous pouvez protéger vos yeux des rayons du soleil ou de l'éclairage intenses et améliorer votre vision pour la lecture dont vous avez besoin.

- Peut être porté avec ou sans lunettes
- Sur-lunettes contre le vent et les insectes
- Verres de conduite de nuit jaunes – verres polarisés
- Verres solaires – UVA + UVB 400
- Lentilles grossissantes – 200 %
- Verres filtrants bleus – pour la journée numérique
- Cliquez et affichez le système
- Sûr et ferme - Attachement magnétique

Nettoyez les lunettes à l'eau tiède et séchez-le avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits chimiques agressifs.

Rangez l'écran facial dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

Gebruik

Met deze overbril kunt u uw ogen beschermen tegen sterk zonlicht of verlichting en uw zicht verbeteren voor het lezen dat nodig is.

- Kan met of zonder bril gedragen worden
- Overbrillen tegen wind en insecten
- Gele nachtlenzen - gepolariseerde lenzen
- Zonnelenzen – UVA + UVB 400
- Vergrotende lenzen – 200 %
- Blauwe filterlenzen – voor de digitale dag
- Klik & Bekijk Systeem
- Veilig en stevig – magnetische bevestiging

Reinig het bril met warm water en droog het af met een droge doek. Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve chemicaliën.

Bewaar het gelaatsscherm op een schone, droge plaats, beschermd tegen direct zonlicht.

Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen**,
We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare by our own responsibility that the product

Schutzbrille mit 4 Wechsel-Rahmen

Protective Glasses with 4 Interchangeable Lenses

Artikel Nr. 96 47 52

Article No. 96 47 52


den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren Änderungen festgelegt sind.

is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their amendments.

(EU) 2016/425 **Persönliche Schutzausrüstung**
(EU) 2016/425 **Personal protective equipment (PPE)**
EN ISO 12312-1:2013+A1

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Westfalia Werkzeugcompany verwahrt.
The technical documentations are on file at the QA department of the Westfalia Werkzeugcompany.

Hagen, den 31. August 2021
Hagen, 31st of August, 2021



Thomas Klingbeil,
Qualitätsbeauftragter / QA Representative

KUNDENBETREUUNG | CUSTOMER SERVICES

DEUTSCHLAND

Westfalia
Werkzeugstraße 1
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32
Telefax: (0180) 5 30 31 30
Internet: www.westfalia.de

ÖSTERREICH

Westfalia
Moosham 31
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54
Telefax: (07723) 4 27 59 23
Internet: www.westfalia-versand.at

SCHWEIZ

Westfalia
Wydenhof 3a
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00
Telefax: (034) 4 13 80 01
Internet: www.westfalia-versand.ch

ENTSORGUNG | DISPOSAL



Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können. Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled. Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.